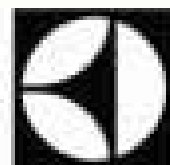
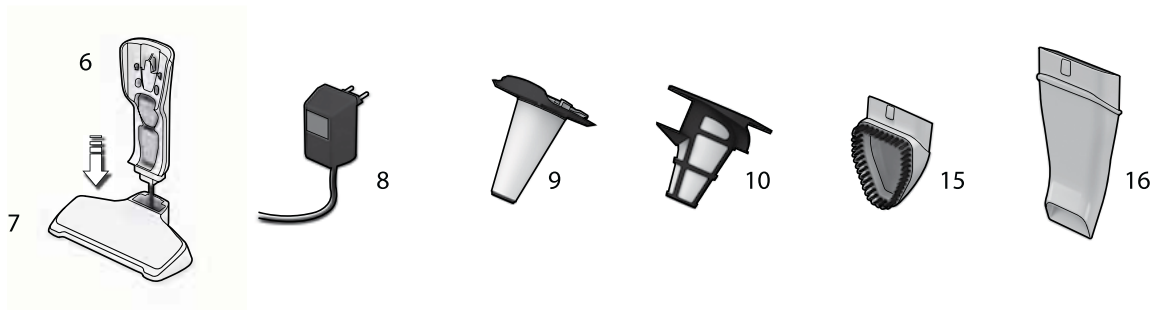
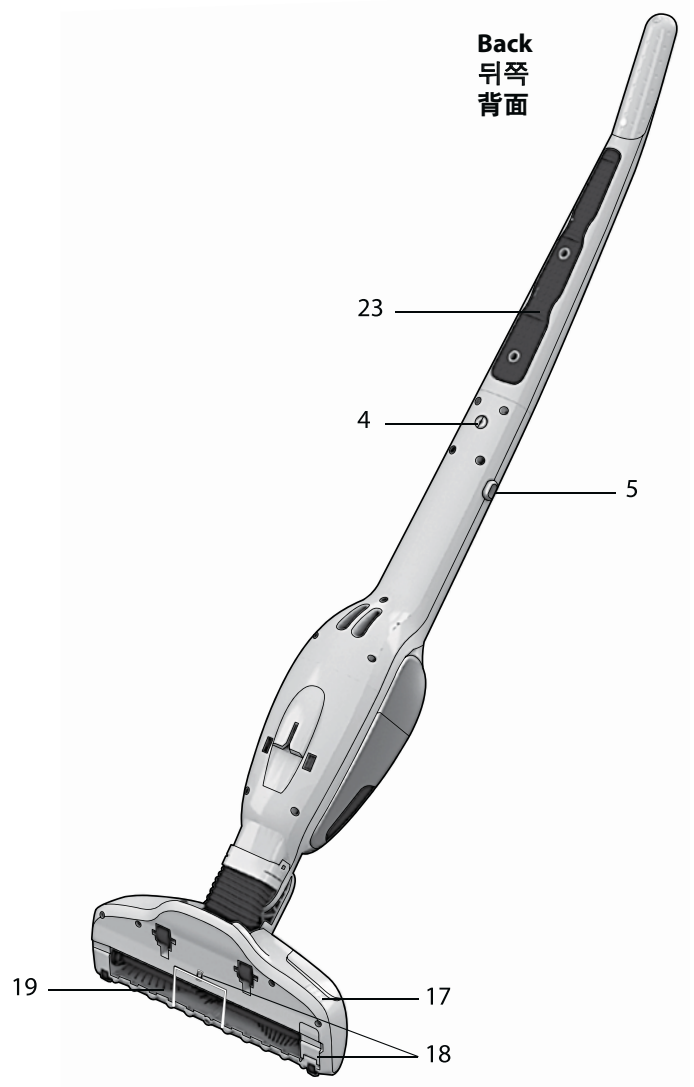
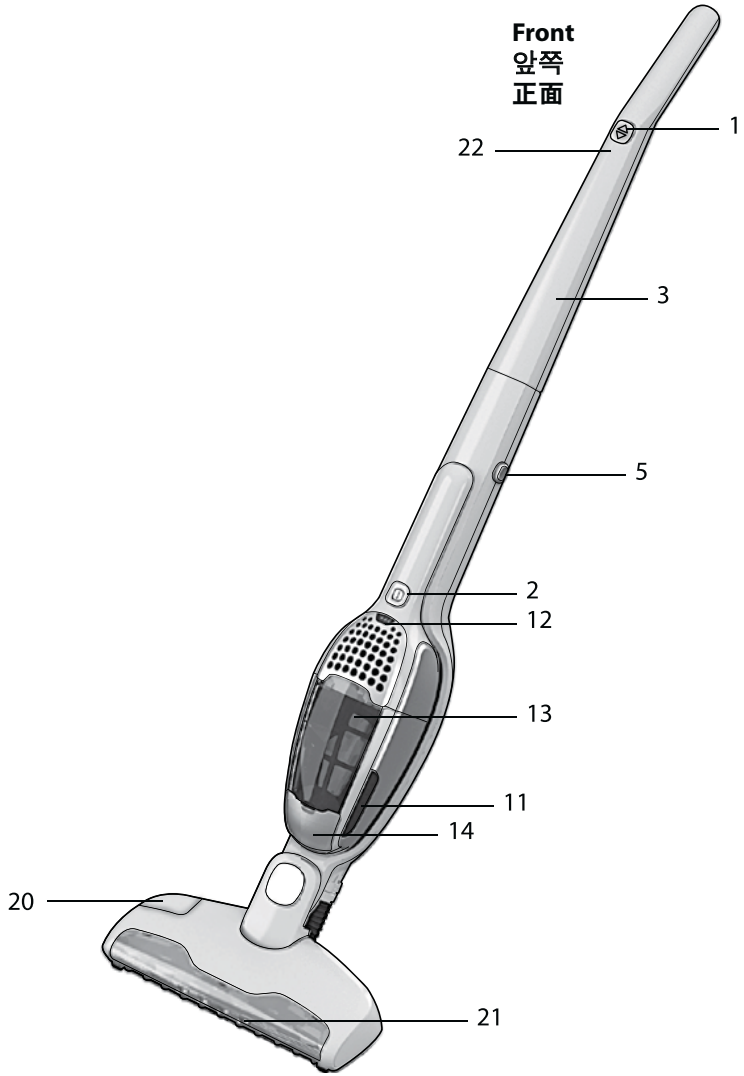


ergorapido®

2in1



Thinking of you
Electrolux



English

Table of contents

Unpacking and assembly.....4
 Charging5
 Vacuuming6
 Emptying and cleaning.....7
 Cleaning brush roll, hose and wheels8
 Removing the batteries11
 Safety precautions12
 Consumer information13

Features/Accessories

1 On/off button
 2 On/off button, hand unit
 3 Handle
 4 Locking screw
 5 Release button, hand unit
 6 Charging station, wall unit
 7 Charging station, floor unit
 8 Adaptor
 9 Fine filter (inner filter)
 10 Pre filter (outer filter)
 11 Release button, dust container
 12 Battery display, Lithium version*
 13 Dust container
 14 Vacuum cleaner lid
 15 Brush
 16 Crevice nozzle
 17 Brush roll release button*
 18 Hatch cover for brush roll*
 19 Brush roll
 20 BRUSHROLLCLEAN™ button*
 21 Nozzle front lights
 22 Charging indicator, NiMH version*
 23 Parking strip

한국어

목차

포장 풀기 및 조립.....4
 충전하기.....5
 진공 청소하기.....6
 비우기 및 청소하기.....7
 브러쉬 롤, 호스 및 바퀴 청소.....8
 배터리 제거.....11
 안전 주의사항.....12
 소비자 정보.....13

특징/부속품

1 전원 버튼
 2 전원 버튼, 휴대 장치
 3 손잡이
 4 잠금 나사
 5 해제 버튼, 휴대 장치
 6 충전 스테이션, 벽체 장치
 7 충전 스테이션, 바닥 장치
 8 어댑터
 9 미세 필터(내부 필터)
 10 예비 필터(외부 필터)
 11 해제 버튼, 먼지통
 12 배터리 용량 표시등, 리튬 제품에 한함*
 13 먼지통
 14 진공 청소기 뚜껑
 15 브러쉬
 16 틈새 노즐
 17 브러쉬 롤 해제 버튼*
 18 브러쉬 롤 해치 커버*
 19 브러쉬 롤
 20 BRUSHROLLCLEAN™ 버튼*
 21 노즐 전면등
 22 충전표시등, NiMH 제품에 한함*
 23 보관 스트립

简体中文

目录

拆除包装及组装.....4
 充电.....5
 吸尘.....6
 清空及清洁.....7
 清洁刷辊、软管和滚轮.....8
 取出电池.....11
 安全预防措施.....12
 用户须知.....13

功能/配件

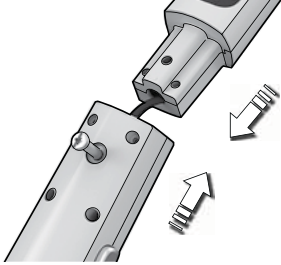
1 电源开关
 2 电源开关, 手持组件
 3 手柄
 4 锁紧螺丝
 5 释放按钮, 手持组件
 6 充电站, 墙壁组件
 7 充电站, 地面组件
 8 适配器
 9 细滤器(内滤器)
 10 预滤器(外滤器)
 11 释放按钮, 集尘盒
 12 电量显示, 锂电池版*
 13 集尘盒
 14 真空吸尘器盖
 15 刷头
 16 缝隙吸嘴
 17 刷辊释放按钮*
 18 刷辊盖
 19 刷辊
 20 BRUSHROLLCLEAN™ 按钮*
 21 吸头正面指示灯
 22 充电指示灯, 镍锰电池版*
 23 防滑条

* Certain models only

* 특정 모델에만 해당

* 仅限特定型号

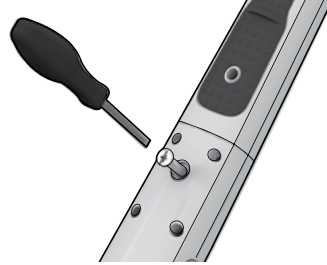
Unpacking and assembly / 포장 풀기 및 조립 / 拆除包装及组装



1. Check that all parts are in the box. Fit the handle by carefully inserting it into the lower main body. Make sure that the cable does not jam.

1. 모든 부품이 상자 안에 있는지 확인합니다. 손잡이를 주의하여 아래쪽 본체에 삽입하며 고정시킵니다. 케이블이 걸리지 않도록 합니다.

1. 检查包装盒中的所有部件是否齐全。 将手柄小心地插入吸尘器的下部主体。确保线缆没有纠缠或阻塞。

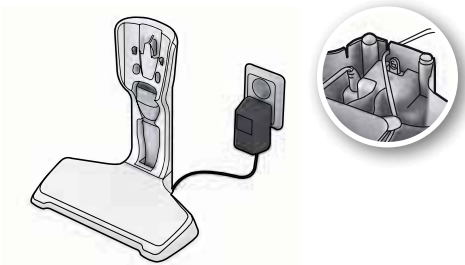


2. Secure the handle by tightening the locking screw supplied. Use a screwdriver or a coin.

2. 제공된 잠금 나사를 조이면서 손잡이를 고정시킵니다. 드라이버 또는 동전을 사용합니다.

2. 拧紧随附的锁紧螺丝固定手柄。 可以使用螺丝刀或硬币。

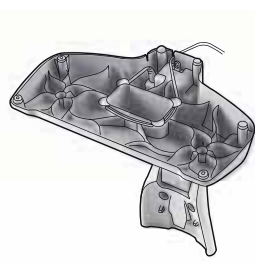
Charging station / 충전 스테이션 / 充电站



1. Position the charging station well away from heat sources, direct sunlight or wet places. Insert the adaptor into the mains and connect it to the charging station.

1. 충전 스테이션은 열원, 직사광선 및 습기가 있는 벽체에서 멀리 두십시오. 어댑터를 본체에 삽입한 후 충전 스테이션에 연결합니다.

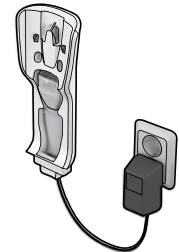
1. 将充电站放置在远离热源、阳光直射或潮湿的地方。 将适配器插入电源并连接至充电站。



2. On the bottom of the charging station there is a hollow space where unused cable can be wound.

2. 충전 스테이션 아래쪽에는 사용하지 않는 케이블을 감아 저장할 수 있는 움푹한 공간이 있습니다.

2. 充电站底部有一处中空空间可以收藏多余的线缆。

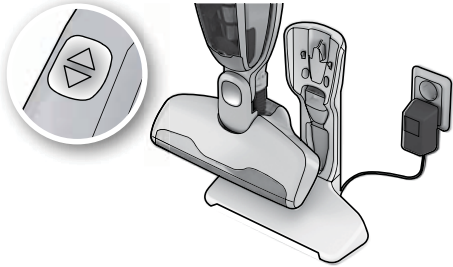


3. The wall unit can also be mounted on a wall. Separate it from the floor unit. Always ensure that the wall can withstand the weight of Ergorapido.

3. 벽체 장치는 벽에도 부착이 가능합니다. 바닥 장치에서 분리합니다. Ergorapido의 무게를 견딜 수 있는 벽체인지 확인합니다.

3. 墙壁组件也可以安装在墙壁上。 将其与地面组件分开放置。要始终确保墙壁能够承受 Ergorapido 的重量。

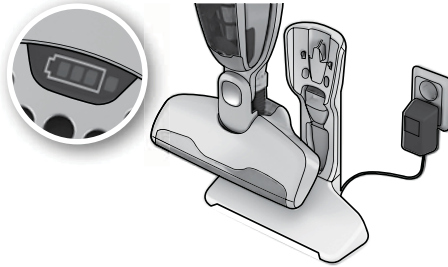
Charging / 충전하기 / 充电



1. Ergorapido: The indicator light will come on once the Ergorapido is positioned correctly in the charging station. When fully charged, the LED will be on for a few seconds per minute.

1. Ergorapido: Ergorapido가 충전 스테이션에 정확하게 놓여지면 충전표시등은 한꺼번에 켜집니다. 완전하게 제품이 충전된 경우, 충전표시등의 LED는 1분당 몇 초간 켜지게 됩니다 (NiMH 제품에 한함)

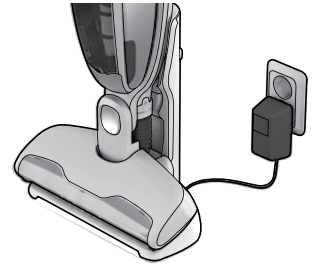
1. Ergorapido: 将吸尘器正确安放在充电站上之后, 指示灯将点亮一次. 充满电后, LED 指示灯每分钟将亮起几秒钟.



2. Ergorapido Plus: The battery capacity display lights will come on one after another as the machine is charging after being positioned correctly in the charging station.

2. Ergorapido Plus: 제품을 충전 스테이션에 정확하게 놓고 충전을 시작하면 배터리 용량 표시등이 하나씩 켜지기 시작합니다. (리튬 제품에 한함)

2. Ergorapido 增强版: 将吸尘器正确安放在充电站上后进行充电时, 电池电量显示指示灯将逐个亮起.



3. When fully discharged, approximately 16 hours' charging is required to regain full battery capacity (4 hours for Ergorapido Plus). Leave Ergorapido on charge when not used to maintain battery performance.

3. 완전히 방전된 경우, 배터리 용량을 완전히 채우려면 약 16시간 정도 충전해야 합니다 (Ergorapido Plus의 경우 4시간 소요). 배터리 성능을 최적으로 유지하려면 Ergorapido를 미사용시 항상 충전하십시오.

3. 电池电量耗尽时, 完全充电大约需要 16 小时 (Ergorapido 增强版大约需要 4 小时). 为保持电池续航性能, 不使用时请保持 Ergorapido 处于充电状态.

Battery capacity display* / 배터리 용량 표시부* / 电池电量显示*



1. 3 blue lights: battery capacity >75%
 2 blue lights: battery capacity 75-25%
 1 blue light: battery capacity <25%
 1 blue blinking light: battery capacity - empty

1. 청색등 3개: 배터리 용량 75% 이상
 청색등 2개: 배터리 용량 75-25%
 청색등 1개: 배터리 용량 25% 미만
 청색등 1개가 깜빡이는 경우: 배터리 용량 - 없음

1. 3 只蓝色指示灯: 电池电量 >75%
 2 只蓝色指示灯: 电池电量 75-25%
 1 只蓝色指示灯: 电池电量 <25%
 1 只蓝色指示灯闪烁: 电池电量 - 耗尽



2. If a red light is lit: Unit is too hot. Clean filters, brush roll, hose and put on charge.
3. If a red light is blinking: Motor is overloaded. Clean brush roll.

2. 적색등이 켜지는 경우: 장치가 과열되어 있습니다. 필터, 브러쉬 롤 및 호스를 청소한 후 충전하십시오.
3. 적색등이 깜빡이는 경우: 모터가 과부하 상태입니다. 브러쉬 롤을 청소하십시오.

2. 如果红色指示灯亮起: 吸尘器组件过热. 请清洁过滤器、刷辊和软管, 然后进行充电.
3. 如果红色指示灯闪烁: 电机超过负荷. 请清洁刷辊.



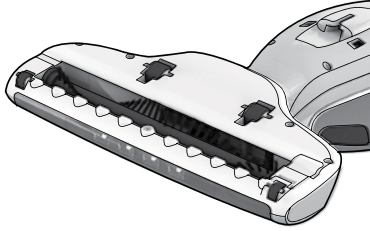
4. When fully charged: LED's will turn off and go into standby mode = much lower power consumption, indicated with one blink per minute.
5. If red and blue light are blinking: please refer to page 9.

4. 완전히 충전된 경우: LED가 꺼진 후 대기 모드로 전환됩니다. 이때 전원 소모는 매우 낮은 상태이며 1분당 불이 한 번 깜빡입니다.
5. 청색등과 적색등이 깜빡이는 경우: 9페이지를 참조하십시오.

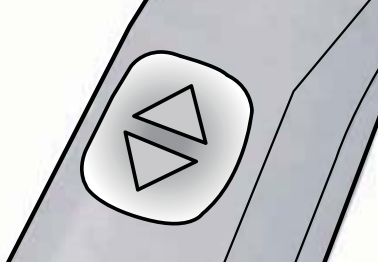
4. 充电完成时: LED 灯将熄灭, 吸尘器进入待机模式 = 此时耗电量极低, 指示灯每分钟闪烁一次.
5. 如果红色和蓝色指示灯同时闪烁: 请参见第 9 页.

*Ergorapido Plus / *Ergorapido 增强版 ZB2904X, ZB2904B, ZB2904C, ZB2941, ZB2942, ZB2943

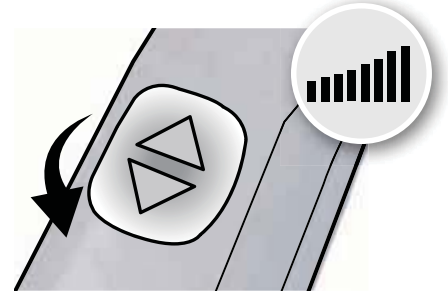
Vacuuming floors and carpets / 바닥과 카펫 진공 청소하기 / 对地板和地毯进行吸尘清洁



1. You should regularly check that the nozzle wheels and the brush roll are clean in order to avoid scratching sensitive floors.
1. 노즐 바퀴와 브러쉬 롤이 깨끗한지 정기적으로 확인하여 민감한 바닥의 긁힘을 방지하십시오.
1. 您应该定期检查确保吸头滚轮和刷辊清洁，以避免刮坏易受损的地板。

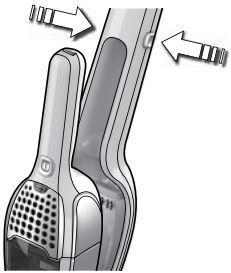


2. Start Ergorapido by pushing the on/off button.
2. 전원 버튼을 눌러 Ergorapido를 시작합니다.
2. 按下电源开关启动 Ergorapido.

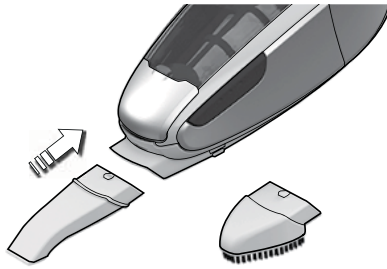


3. Adjust the power level by pushing the lower part of the on/off button.
3. 전원 아래쪽 버튼을 누르면서 출력 수준을 조정합니다.
3. 触按开关按钮下半部调节功率大小。

Vacuuming furniture, car seats etc. / 가구 및 자동차 시트 등을 진공 청소하기 / 对家具、汽车坐垫等进行吸尘清洁



1. Remove the hand unit by pressing the release buttons. The crevice nozzle and small brush are stored in the charging station.
1. 해제 버튼을 누르면서 휴대 장치를 제거합니다. 충전 스테이션에 틈새 노즐 및 작은 브러쉬가 보관되어 있습니다.
1. 按下释放按钮取下吸尘器的手持组件。缝隙吸嘴和小刷头存放在充电站中。



2. Attach the crevice nozzle to facilitate cleaning of areas difficult to reach, or attach the brush for dusting.
2. 틈새 노즐을 부착하여 접근하기 힘든 영역을 청소하거나 브러쉬를 부착하여 먼지를 제거합니다.
2. 安装缝隙吸嘴可以清洁难以抵达的卫生死角，安装小刷头可以清扫灰尘。



3. Start/stop the hand unit by pushing the start button.
3. 시작 버튼을 눌러 휴대용 장치를 시작하거나 정지합니다.
3. 按下开关可以启动/停止手持组件。

Emptying and cleaning

Ergorapido's dust container must be emptied regularly and the dust container and the filters need to be cleaned to maintain a high suction power.

Never wash dust containers or filters in a dishwasher.

비우기 및 청소하기

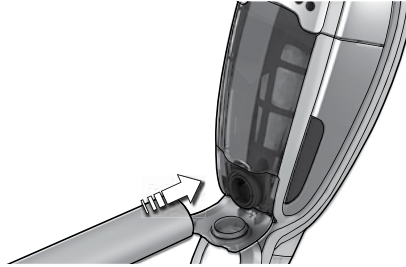
Ergorapido의 먼지통은 반드시 정기적으로 비우고 먼지통과 필터를 청소해야 높은 흡입력을 유지할 수 있습니다.

식기세척기에서 먼지통이나 필터를 세척하지 마십시오.

清空及清洁

Ergorapido의 集尘盒必须定期清空，并且集尘盒与过滤器都需要进行清洁，以保持较高的抽吸功率。

切勿使用洗碗机清洗集尘盒或过滤器。



1. Quick emptying of the dust container. Open the vacuum cleaner lid. Clean the dust container by placing the hose of another vacuum cleaner at the opening.

1. 먼지통 신속하게 비우기. 진공 청소기 뚜껑을 엽니다. 다른 진공 청소기의 호스를 삽입하여 먼지통을 청소합니다.

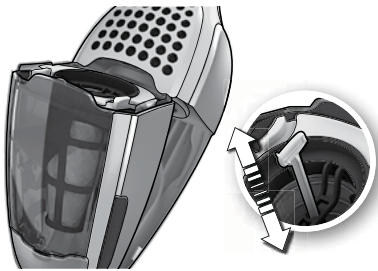
1. 快速清空集尘盒. 打开真空吸尘器盖。将另一真空吸尘器的软管置于开口处，清洁集尘盒。



2. Emptying of the dust container. Remove the filters, empty the contents into a dustbin. Return filters and click dust container back into place.

2. 먼지통을 비웁니다. 필터를 제거하고 쓰레기통에 먼지를 버립니다. 필터를 다시 삽입하고 먼지통을 다시 끼워 넣습니다.

2. 清空集尘盒. 取下过滤器，将污物倒入垃圾桶。将过滤器装回并将集尘盒扣回原位。



3. Quick cleaning of the fine filter. (Recommended every cleaning). Release the dust container, pull/release spring 5-6 times to dislodge dust.

3. 미세 필터를 신속하게 청소하기. (매번 청소시 권장합니다). 먼지통을 빼서 스프링을 당겼다 다시 놓기를 5 ~ 6회 반복하여 먼지를 제거합니다.

3. 快速清洁细滤器. (建议每次使用后均进行此项清洁)。释放集尘盒，然后拉起/释放弹簧 5-6次以清掉灰尘。



4a. Cleaning of dust container and filters. (Recommended every 5th cleaning). Release dust container, take out both filters by pressing release buttons.

4a. 먼지통 및 필터 청소. (매 5회 사용 후 권장합니다). 먼지통을 뺀 뒤, 해제 버튼을 누르며 필터 두 개를 모두 뺍니다.

4a. 清洁集尘盒和过滤器. (建议每使用 5 次后进行此项清洁)。释放集尘盒，按下释放按钮取下所有过滤器。



4b. Separate both filters. Dust container and filters can be shaken clean or rinsed in warm water (*never in dishwasher*). All parts must be dry before reassembled in reverse order.

4b. 필터 두 개를 모두 분리합니다. 먼지통과 필터는 털어내거나 온수에서 헹굴 수 있습니다. (식기 세척기 사용 금지). 부품을 역순으로 재조립하기 전에 반드시 건조합니다.

4b. 分离两只过滤器. 集尘盒和过滤器可以进行晃动清洁或以温水漂洗 (切勿使用洗碗机清洗)。所有部件必须在晾干后按拆卸时相反的顺序装回。

Cleaning the brush roll with the BRUSHROLLCLEAN™ function* / BRUSHROLLCLEAN™ 기능을 활용하여 브러쉬 롤 청소하기* / 使用 BRUSHROLLCLEAN™ 功能*清洁刷辊*

The brush roll, the hose and the wheels may need to be cleaned if they become blocked or jammed for any reason.

Some Ergorapido models are equipped with **BRUSHROLLCLEAN™** – a brush cleaning function that helps to keep a clean brush easily.

Please note that the **BRUSHROLLCLEAN™** function might not be able to remove thick threads, wires or thick carpet fibres caught in the brush roll.

It is recommended to use this function once a week. For best results use the **BRUSHROLLCLEAN™** function when the Ergorapido is fully charged.

브러쉬 롤, 호스 및 바퀴가 막히거나 걸리는 경우 반드시 청소하시기 바랍니다.

몇몇 Ergorapido 모델에는 **BRUSHROLLCLEAN™** 기능이 포함되어 있습니다. 이 기능은 브러쉬 청소 기능으로서 브러쉬를 손쉽게 청소할 수 있습니다.

BRUSHROLLCLEAN™ 기능으로 두꺼운 실 및 와이어 또는 브러쉬 롤에 낀 두꺼운 카펫 조직을 제거할 수 없는 경우도 있습니다.

이 기능은 매주 1회 정도 사용하기를 권장합니다.

최적의 성능을 누리시려면 **BRUSHROLLCLEAN™** 기능은 Ergorapido가 완전히 충전되었을 때 사용하십시오.

如果刷辊、软管和滚轮因任何原因阻塞不畅，则需要对其进行清理。

部分型号的 Ergorapido 配备了 **BRUSHROLLCLEAN™** 刷头清洁功能，有助于轻松保持刷头的清洁。

请注意，**BRUSHROLLCLEAN™** 功能可能无法清除刷辊上吸附的粗线头、金属丝或粗地毯纤维。

此项功能建议每周使用一次。

为了获得 **BRUSHROLLCLEAN™** 功能的最佳效果，请在 Ergorapido 已完全充电时使用该功能。



1. Make sure the cleaner is switched on and stands on hard even surface. Do not use the **BRUSHROLLCLEAN™** function on deep carpets or long haired rugs.

1. 클리너가 켜지고 단단하고 균등한 면에 스탠드가 세워졌는지 확인합니다. **BRUSHROLLCLEAN™** 기능은 두꺼운 카펫 또는 긴 털이 있는 양탄자에 사용하지 마십시오.

1. 确保吸尘器已开启并置于坚硬平坦的表面之上。请勿在较厚的地毯或长毛毯上使用 **BRUSHROLLCLEAN™** 功能。



2. Press the **BRUSHROLLCLEAN™** button with your foot while the cleaner is switched on. Hold for ca. 5 seconds or until all dirt and hair is removed. Release the button. During **BRUSHROLLCLEAN™** use the sound level will be increased which is normal.

2. **BRUSHROLLCLEAN™** 버튼을 클리너가 켜진 상태에서 발로 누릅니다. 약 5초 동안 또는 모든 먼지나 머리카락이 제거될 때까지 누릅니다. 버튼을 해제합니다. **BRUSHROLLCLEAN™** 기능을 사용하는 동안 음압이 증가하는 데 이는 정상입니다.

2. 在吸尘器启动的情况下，用脚踩压 **BRUSHROLLCLEAN™** 功能按钮。保持大约5秒钟或直至所有污垢和头发均清除干净。松开按钮。在 **BRUSHROLLCLEAN™** 使用过程中，噪音将会增大，这是正常现象。

* ZB2932, ZB2933, ZB2934, ZB2935, ZB2941, ZB2942, ZB2943

Cleaning the brush roll with the BRUSHROLLCLEAN™ function* / BRUSHROLLCLEAN™ 기능을 활용하여 브러쉬 롤 청소하기* / 使用 BRUSHROLLCLEAN™ 功能*清洁刷辊*

The BRUSHROLLCLEAN™ function is equipped with an overheating protection. It will deactivate the brush roll if the BRUSHROLLCLEAN™ function has been activated for more than 30 sec (constant or interrupted) within one discharging period.

BRUSHROLLCLEAN™에는 과열 방지 기능이 있습니다. 만약 한 방전 기간 동안 BRUSHROLLCLEAN™ 기능이 30초 이상 (지속적 또는 간헐적으로) 작동하는 경우 자동으로 브러쉬 작동이 중지됩니다.

安全的 BRUSHROLLCLEAN™ 功能配有过热保护措施。在一个放电期间，如果 BRUSHROLLCLEAN™ 功能的激活时间超过 30 秒（连续或累计），刷辊将停止工作。

1. Ergorapido plus:

If - while holding the BRUSHROLLCLEAN™ button pressed down - the brush stops rotating, the nozzle front lights -switch off and the battery indicator light blinks red and blue, release the BRUSHROLLCLEAN™ button.

1. Ergorapido plus:

BRUSHROLLCLEAN™ 버튼을 누르는 동안 브러쉬가 회전을 멈추거나, 노즐 전면등이 꺼지는 경우, BRUSHROLLCLEAN™ 버튼을 해제합니다.

1. Ergorapido 增强版:

如果按下 BRUSHROLLCLEAN™ 按钮时刷头停止转动，吸头正面指示灯熄灭，并且电池指示灯闪烁红、蓝两色，请松开 BRUSHROLLCLEAN™ 按钮。

2. Ergorapido:

If - while holding the BRUSHROLLCLEAN™ button pressed down - the brush stops rotating and the nozzle front lights switch off, release the BRUSHROLLCLEAN™ button.

2. Ergorapido:

BRUSHROLLCLEAN™ 버튼을 누르는 동안 브러쉬가 회전을 멈추거나 노즐 전면등이 꺼지는 경우, BRUSHROLLCLEAN™ 버튼을 해제합니다.

2. Ergorapido:

如果按下 BRUSHROLLCLEAN™ 按钮时刷头停止转动，并且吸头正面指示灯熄灭，请松开 BRUSHROLLCLEAN™ 按钮。

When the button is released, the brush is rotating and the nozzle front lights are on again. You can continue to use the Ergorapido for vacuuming as usual. The BRUSHROLLCLEAN™ function will remain disabled. To reset, the Ergorapido must be charged continuously for at least 10 minutes in the charging stand.

버튼이 해제되면, 브러쉬는 다시 회전하고 노즐 전면등은 다시 켜지게 됩니다. 그 뒤 Ergorapido 제품을 다시 평상시처럼 진공 청소기로 사용할 수 있습니다. BRUSHROLLCLEAN™ 기능은 계속 꺼진 상태를 유지합니다. 재설정하려면, Ergorapido를 반드시 10분 이상 지속적으로 충전대에서 충전해야 합니다.

松开按钮时，刷头和吸头正面指示灯将再次旋转和点亮。您可以继续正常使用 Ergorapido 进行清洁。此时 BRUSHROLLCLEAN™ 功能将保持禁用状态。要重置此功能，必须将 Ergorapido 置于充电基座上持续充电至少 10 分钟。

* ZB2932, ZB2933, ZB2934, ZB2935, ZB2941, ZB2942, ZB2943

GB

KOR

CHS

CHT

THA

IND

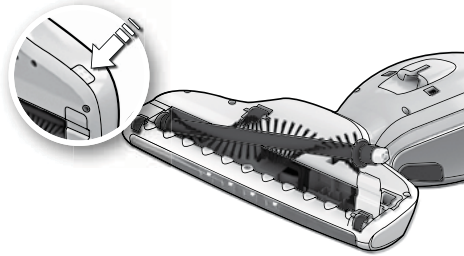
VIE

Cleaning the brush roll / 브러쉬 롤 청소 / 清洁刷辊

To remove thicker threads or wires as well as on models that are not equipped with the **BRUSHROLLCLEAN™**, the brush should be cleaned according to the following instructions.

BRUSHROLLCLEAN™ 이 장착되어 있지 않은 모델을 포함하여 두꺼운 실이나 와이어를 제거하려면, 브러쉬를 다음 절차에 따라 청소합니다.

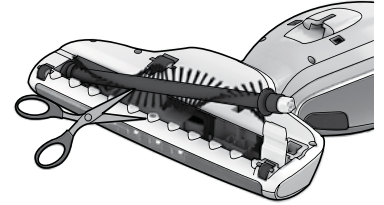
要去除吸附的较粗线头或金属丝，无论吸尘器的型号是否具有 **BRUSHROLLCLEAN™** 功能，均应按照以下说明清洁刷头。



1. First turn Ergorapido off. Push the brush roll release button. The hatch cover will come slightly free and the brush roll can be removed.

1. 먼저 Ergorapido 의 전원을 끕니다. 그 뒤 브러쉬 롤 해제 버튼을 누릅니다. 해치 커버가 약간 열리면서 브러쉬 롤을 뺄 수 있습니다.

1. 首先关闭 Ergorapido. 按下刷辊释放按钮。刷辊盖会微微松开，此时可以取出刷辊。

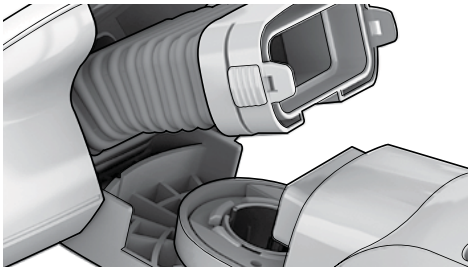


2. Lift out the brush roll and clean it. Use a sharp object to remove threads. Reassemble the roll, making sure it can spin freely. Close hatch cover.

2. 브러쉬 롤을 들어올려 청소합니다. 날카로운 물체를 사용하여 실을 제거합니다. 롤이 자유롭게 회전할 수 있도록 재조립합니다. 해치 커버를 닫습니다.

2. 向上拉出刷辊并进行清洁。 使用尖锐物体去除吸附的线头。将刷辊装回原位，并确保其可自由转动。合上刷辊盖。

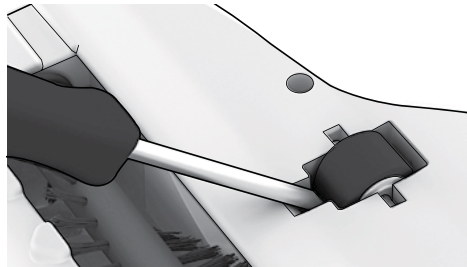
Cleaning the hose and wheels / 호스 및 바퀴 청소 / 清洁软管和滚轮



1. Loosen the catch and pull the hose from the attachment. Remove any debris. Put the hose back, lock using the catch.

1. 걸쇠를 풀 뒤 제품에 부착되어 있는 호스를 잡아 당깁니다. 이물질 제거합니다. 호스를 다시 넣고 걸쇠를 걸어 잠급니다.

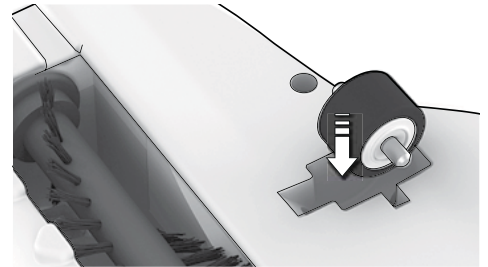
1. 松开卡扣 并将软管从连接装置中拉出。清除污垢。装回软管并锁紧卡扣。



2. If the wheels need to be cleaned, remove them carefully by using a small screwdriver.

2. 바퀴를 청소하려면, 작은 드라이버로 바퀴를 주의하여 빼냅니다.

2. 如果需要清洁滚轮， 使用小号螺丝刀小心取下滚轮。



3. Remove objects that may have become jammed in the wheel shafts. Reassemble the wheels by pressing them back into their tracks.

3. 바퀴 속에 끼여있는 물체가 있다면 제거합니다. 트랙에 바퀴를 다시 눌러 넣으면서 재조립합니다.

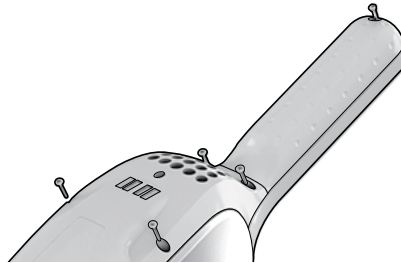
3. 清除轮轴上可能造成阻塞的物体。 通过按压将滚轮装回滚轮槽。

Removing the batteries / 배터리 제거 / 取出电池

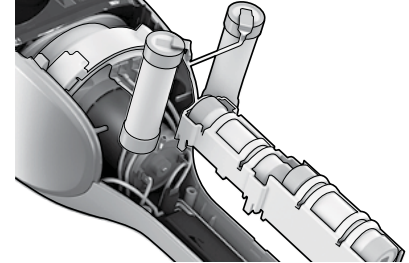
Improper handling of the batteries may be hazardous. Return the complete handheld unit to a recycling station. Batteries must be removed from the appliance before it is scrapped or recycled.
 Never dispose used batteries with household waste.

배터리를 부적절하게 사용하는 것은 위험합니다. 제품을 분리하지 않은 완전한 형태의 휴대용 제품은 재활용으로 분리수거합니다. 제품을 폐기하거나 재활용하려면 제품에서 배터리를 제거합니다.
 사용한 배터리는 가정용 쓰레기와 함께 버리지 않습니다.

对电池的处理不当可能会带来危险。请将完整的手持组件送至回收站。在销毁或回收本设备之前，请务必先取下电池。
 切勿将使用过的电池与生活垃圾一起处理。



1. Batteries should always be run flat before removed. **Ergorapido must be disconnected from the charging station when removing the batteries.** Undo the screws. Carefully lift the hood.
1. 배터리를 제거하기 전에 다 소모되었는지 먼저 확인합니다. 배터리를 제거하기 전에 Ergorapido를 먼저 충전 스테이션에서 분리합니다. 나사를 풉니다. 덮개를 주의하여 들어올립니다.
1. 取出电池前，应始终确保电量已耗尽。取出电池时，务必要断开 Ergorapido 与充电站的连接。拧下螺丝。小心地抬起盖板。



2. **Cut the connecting cables**, remove the batteries, put tape over the visible metal areas. Place batteries in suitable packaging.
2. 연결 케이블을 분리하고, 배터리를 제거한 후, 금속이 보이는 부분에 테이프를 붙입니다. 적절한 봉투에 배터리를 넣습니다.
2. 切断连接线缆，取下电池，在裸露的金属区域上包裹绝缘带。将电池放置在适当的包装中。

GB
 KOR
 CHS

CHT
 THA
 IND

VIE

Safety precaution

Ergorapido should only be used by adults and only for normal vacuuming in a domestic environment. Make sure the vacuum cleaner is stored in a dry place. All servicing and repairs must be carried out by an authorized Electrolux service centre.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Please remove the plug from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Packaging material, e.g. plastic bags should not be accessible to children to avoid suffocation.

Each vacuum cleaner is designed for a specific voltage. Check that your supply voltage is the same as that stated on the rating plate on the charging adaptor. Use only the original charging adaptor designed for this model.

Never use the vacuum cleaner:

- In wet areas.
 - Close to flammable gases, etc.
 - When housing shows visible signs of damage.
 - On sharp objects or fluids.
 - On hot or cold cinders, lighted cigarette butts, etc.
 - On fine dust, for instance from plaster, concrete, flour, hot or cold ashes.
-
- Do not leave the vacuum cleaner in direct sunlight.
 - Avoid exposing the vacuum cleaner or battery to strong heat.
 - The battery must not be dismantled, short-circuited, placed against a metal surface or exposed to strong heat.
 - Never use the vacuum cleaner without its filters.
 - **Do not try to touch the brush roll while the cleaner is switched on and the brush roll is turning.**

Using the vacuum cleaner in the above circumstances may cause serious damage to the product. Such damage is not covered by the warranty.

안전 주의사항

Ergorapido는 반드시 성인이 사용해야 하며 가정의 정상적인 진공 청소시에만 사용해야 합니다. 본 진공 청소기는 반드시 건조한 환경에서 보관해야 합니다. 모든 서비스와 수리는 공인 Electrolux 서비스 센터에서 받으셔야 합니다.

이 제품은 신체적, 감각적, 또는 정신적 능력이 저하되거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)의 사용을 제한합니다. 부득이하게 사용되는 경우, 제품의 안전을 책임질 수 있는 사람의 감독 또는 주의가 요구됩니다.

제품을 청소하거나 유지보수 하기 전에 반드시 콘센트에서 전원 코드를 분리합니다.

어린이가 제품을 가지고 장난하지 않도록 세심한 주의를 기울여야 합니다.

질식사를 방지하기 위해 포장재, 특히 비닐봉지는 아이가 만질 수 없는 곳에 보관해야 합니다.

각 진공 청소기에는 고유 전압이 지정되어 있습니다. 충전 어댑터에 표시된 정격 전압과 가정의 공급 전압이 일치하는지 확인합니다.

다음과 같은 상황에서 진공 청소기 사용을 금합니다.

- 습기가 있는 지역
 - 인화성 가스 및 기타 유사한 물질과 인접한 지역
 - 제품의 외관 손상 정도가 분명하게 드러난 경우
 - 날카로운 물체 또는 액체 위
 - 뜨겁거나 차가운 담뱃재 또는 불이 붙어 있는 담배 궤초 등
 - 미세 먼지, 석고, 콘크리트, 밀가루 및 뜨겁거나 차가운 재가 있는 환경
-
- 직사광선에 진공 청소기를 두지 마십시오.
 - 열이 강한 곳에 진공 청소기 또는 배터리를 두지 마십시오.
 - 배터리를 분리하거나 단락시킨 상태로 보관하지 않으며, 금속 표면에 접촉하거나 강력한 열 근처에 두지 마십시오.
 - 필터를 삽입하지 않은 채로 청소기를 사용하면 안됩니다.
 - 클리너가 켜져 있고 브러쉬 롤이 회전하고 있는 경우에는 브러쉬 롤을 만지지 마십시오.

위와 같은 상황에서 진공 청소기를 사용하면 제품에 심각한 손상을 입힐 수 있습니다. 또한 그렇게 발생한 손상은 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.

安全防范措施

Ergorapido 仅应由成年人操作，并且仅用于家庭环境的普通吸尘清洁。请确保将真空吸尘器存放于干燥处。所有服务或维修均应由授权的伊莱克斯服务中心进行。

本设备不可由肢体伤残、感觉或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人员（包括儿童）使用，除非有安全负责人对其进行看管或指导。

在对本产品进行清洁或维护之前，请将电源插头从插座中拔出。

应对儿童施加看管，确保他们不将本产品作为玩具。

塑料袋等包装材料应放置在儿童不易接近的地方，以免造成窒息危险。

每款真空吸尘器都有特定的电压设计。请检查您的供电电压是否与充电适配器铭牌上的标称电压一致。请仅使用为本型号产品设计的原装充电适配器。

切勿在以下情况下使用真空吸尘器：

- 在潮湿环境中。
 - 靠近易燃气体等。
 - 产品外壳出现明显损坏迹象时。
 - 在尖锐物体或液体之上。
 - 在热或冷的炭渣、未熄灭的烟蒂等污物之上。
 - 在细粉尘（例如石膏粉、水泥、面粉以及热或冷的灰烬）之上。
-
- 避免真空吸尘器受到阳光直射。
 - 避免真空吸尘器或其电池暴露于高温环境下。
 - 电池不得拆解、短接、接触金属表面或暴露于高温环境下。
 - 切勿在未安装过滤器的情况下使用真空吸尘器。
 - 请勿在吸尘器尚未关闭并且刷辊仍在转动时触碰刷辊。

在上述情况下使用真空吸尘器可能会导致产品严重损坏。此类损坏不在产品质保范围之内。

Consumer information


Servicing or repairs

In cases of breakdown or faults, your Ergorapido must be taken to an authorized Electrolux service centre. If the supply cord or charger is damaged, it must be replaced by Electrolux or its service agent or an equally qualified person in order to avoid a hazard.

Consumer information

Share more of our thinking at www.electrolux.com



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

소비자 정보


서비스 또는 수리

고장이나 제품에 이상이 발견되면 반드시 Ergorapido 제품을 공식 Electrolux 서비스 센터로 가져가시기 바랍니다. 전원 코드 및 충전기가 손상된 경우 위험을 방지하려면 Electrolux, 서비스 대리점 또는 동등한 자격을 갖춘 전문가가 교환해야 합니다.

애프터 서비스

www.electrolux.com에서 더 많은 정보를 확인하십시오



제품 또는 포장재 상의 기호  는 이 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안 됨을 나타냅니다. 그 대신 전기 및 전자 장비 재활용을 담당하는 해당 수집소에 보내서 처리하도록 해야 합니다. 제품을 올바르게 폐기 처분하면 환경과 인류에 미치는 잠재적인 부정적 영향을 방지할 수 있습니다. 이 제품의 재활용에 관한 자세한 설명은 가까운 동사무소, 가정용 폐기물 서비스 센터 또는 제품 구입처로 문의하시기 바랍니다.

用户须知


服务或维修

您的 Ergorapido 如遇到故障或存在问题，必须送至伊莱克斯授权的服务中心。如果电源线或充电器损坏，必须由伊莱克斯或其维修代理或具备同等资质的人员进行更换，以免发生危险。

用户须知

体验更多新鲜创意，尽在 www.electrolux.com



产品或其包装上的  符号表示本产品不可作为生活垃圾处理，而应交至相应的回收站进行电气和电子设备的回收利用。确保合理处置本产品，有助于防止本产品废弃物的处理不当可能对环境和人体健康造成的负面影响。有关回收利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的城市办事处、生活垃圾处理服务站或您购买产品的商店。

GB

KOR

CHS

CHT

THA

IND

VIE



Thinking of you
Electrolux

Share more of our thinking at www.electrolux.com

INTZB290/2/4 - rev2